

Stanu se menším a ještě menším, až budu nejmenším na celém světě. *Die Welt ist alles, was der Fall ist.*  
*Nothing to be done.* Sem, knihomilče, knihu zvláštní žádáš-li mít! Vedle vrcholků krkonošských a říčských objevů se v Čechách po odpadnutí v úd první luhá země i na temeni Ještěda.  
Blázniviny se rozševají nazdarbüh.  
Es war spät abends, als K. ankam.  
»Kde jsem se to zase ocitl?« divil se Krtek, když vyšplhal na svůj křtinec uprostřed dětského hřiště a zvědavě se rozhlížel.  
Být básníkem, to není jenom tak. Mnozí odvážlivci, když se ocitli na počátku velikolepého měsíce června, usedají do stínu platanů a jejich urputné vzezření se stává mírným.  
Byl pozdní večer – první máj, večerní máj – byl lásky čas. Sívam šantamidjam varam lókapalam parabrahma lingam bhadže pandurangam.  
Dalle finestre di questa casa si vede il nulla. Oh, moje Manon!  
Slunko bylo u samého západu a svatojánská broučci ustávali. Odpusť, kdo hvězdám nevěříš. From fairest creatures we desire increase, that thereby beauty's rose might never die.  
www.kvkli.cz

Tisková zpráva ze dne 16. 10. 2023

## Mezi mnoha světy

### Mezinárodní konference o mediálních a transkulturních kontextech díla Otfrieda Preußlera

Krajská vědecká knihovna v Liberci

**Ve dnech 18.–21. 10. 2023 se v liberecké krajské knihovně koná mezinárodní konference pro knihovníky, pedagogy a odbornou veřejnost na téma Odkaz Otfrieda Preußlera literatuře pro děti a mládež a mediální a transkulturní kontexty jeho díla.**

Letošní 19. ročník konference Současnost literatury pro děti a mládež připomene sto let od narození libereckého rodáka Otfrieda Preußlera, který většinu života prožil v Německu a tam se také proslavil zejména jako autor knížek pro děti. Vícedenní konference bude probíhat v českém i německém jazyce a Krajská vědecká knihovna v Liberci na přípravě spolupracovala s Adalbert Stifter Verein München, Ústavem české literatury Akademie věd ČR, Katedrou germanistiky Pedagogické fakulty UK a Katedrou českého jazyka a literatury Fakulty přírodovědně-humanitní a pedagogické Technické univerzity v Liberci.

„Otfried Preussler je jedním z nejvýznamnějších rodáků našeho kraje. Autor, kterého znají děti po celém světě. Jeho knihy pro děti nestárnou a uchvacují další a další generace. Jsem ráda, že se Krajská vědecká knihovna v Liberci stala významným místem připomínky tohoto skvělého autora a jeho díla,“ říká Květa Vinklátová, náměstkyně pro kulturu, památkovou péči a cestovní ruch Libereckého kraje.

Konference je rozdělena do dvou částí. První bude určena zejména knihovníkům, pedagogům a odborné veřejnosti a proběhne ve dnech **18.–19. října 2023. Jejím tématem je Odkaz Otfrieda Preußlera literatuře pro děti a mládež.** Druhá, literárně-vědní, část **20.–21. října s názvem Otfried Preussler (1923–2013): Mezi mnoha světy** je určena převážně odborné veřejnosti a věnovat se bude **mediálním a transkulturním kontextům autorova díla.**

První konferenční den bude po slavnostním zahájení pokračovat příspěvky odborníků a dvěma tematickými workshopy. Zakončen bude projekcí filmu Malá čarodějnice, na který je pozvána široká veřejnost. Následující den je v rámci doprovodného programu nabídnuta literární vycházka městem s názvem „Přes pole a pak doleva: po stopách O. Preußlera“, připravená pracovníky knihovny.

Krajská vědecká knihovna v Liberci, příspěvková organizace  
Wissenschaftliche Bibliothek in Liberec  
Research Library in Liberec  
Rumjancevova 1362/1, Liberec I – Staré Město, 460 01 Liberec  
telefon: +420 482 412 133, telefax: +420 482 412 122  
library@kvkli.cz

Stanu se menším a ještě menším, až budu nejmenším na celém světě. *Die Welt ist alles, was der Fall ist.*  
*Nothing to be done.* Sem, knihomilče, knihu zvláštní žádáš-li mítí! Vedle vrcholků krkonošských a říčerských objevila se v Čechách po odpadnutí uřádná první luhá země i na temeni Ještěda.  
Blázniviny se rozševají nazdarbüh.  
Es war spät abends, als K. ankam.  
»Kde jsem se to zase ocitl?« divil se Křtek, když vyšplhal na svůj křtinec uprostřed dětského hřiště a zvědavě se rozhlížel.  
Být básníkem, to není jenom tak. Mnozí odvížlivci, když se ocitli na počátku velikolepého měsíce června, usedají do stínu platanů a jejich urputné vzezření se stává mírným.  
Byl pozdní večer – první máj, večerní máj – byl lásky čas. Sivam śantamidjam varam lōkapalam parabrahma lingam bhadrē pandurangam.  
Slunko bylo u samého západu a svatojánská broučci ustávali. Odpusť, kdo hvězdám nevěří. From fairest creatures we desire increase, that thereby beauty's rose might never die.  
Bibliothek Liberec  
**Knihovna Liberec**  
Library Liberec  
www.kvkli.cz

Německá strana zahájí konferenci ve čtvrtek 19. října promítnutím animovaného filmu Karla Zemana Čarodějův učeň. V pátek proběhne slavností oficiální zahájení za účasti náměstkyně pro kulturu LK Květy Vinklátové a německého velvyslance Andrease Künne. Ve dvou dnech posluchači vyslechnou 17 příspěvků od českých i německých odborníků. V neděli 22. října bude i tato část konference zakončena literární vycházkou tlumočenou do německého jazyka.

Cílem konference je poukázat na tvorbu Otfrieda Preußlera v česko-německém kulturním kontextu a připomenout jeho význam pro vývoj literatury pro děti a mládež.

„Liberecká konference má již svou tradici a po odborné stránce byla vždy vysoce hodnocena – o čemž svědčí stabilní návštěvnost a vracející se účastníci. Proto nás velmi těší, že letošní ročník můžeme nabídnout ve spolupráci se spolkem Adalbert Stifter Verein z Mnichova a dalšími partnery a její úroveň posunout opět o kus výš,“ říká PhDr. Dana Petrádesová, ředitelka knihovny.

Více informací na stránkách konference <https://www.kvkli.cz/konference>.

Michaela Staňková a Táňa Kuželková, Krajská vědecká knihovna v Liberci

[stankova@kvkli.cz](mailto:stankova@kvkli.cz); tel: 482 412 124

[kuzelkova@kvkli.cz](mailto:kuzelkova@kvkli.cz); tel: 482 412 132

[www.kvkli.cz](http://www.kvkli.cz)

[www.facebook.com/knihovnaliberec](https://www.facebook.com/knihovnaliberec)

[www.instagram.com/knihovnaliberec](https://www.instagram.com/knihovnaliberec)

[YouTube](https://www.youtube.com/knihovnaliberec)

Bibliothek Liberec  
**Knihovna Liberec**  
Library Liberec